



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL • ALTO ADIGE

Bozen / Bolzano, 29.07.2025

Bearbeitet von / redatto da:
Andreas Marri
Tel. 0471 41 18 86
andreas.marri@provinz.bz.it

P.R.A. GmbH
Toblacher Straße 10
39031 Bruneck (BZ)
info@pec.pra-bruneck.com

Zur Kenntnis / per conoscenza:
Herrn Bürgermeister der
Gemeinde Ahrntal
Ahrntal.valleaurina@legalmail.it

**Zwischenlagerung (D15) und Ansammlung (R13)
für Dritte von Hausmüll, gefährlichen und nicht
gefährlichen Sonderabfällen**

Recyclinghof „Steinhaus“

Ermächtigung Nr. 6054

Nach Einsichtnahme in folgende Rechtsvorschriften
und Unterlagen:

Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4;

Dekret des Landeshauptmannes vom 11. Juli 2012,
Nr. 23 "Genehmigungs- und Ermächtigungs-
verfahren für Anlagen zur Behandlung von
Abfällen";

Legislativdekret Nr. 152 vom 3. April 2006
betreffend Bestimmungen im Umweltbereich;

Betriebsordnung des Recyclinghofes der Gemeinde
in geltender Fassung;

**Deposito preliminare (D15) e messa in riserva
(R13) per conto terzi di rifiuti urbani, rifiuti speciali
pericolosi e non**

Centro di riciclaggio "cadi Pietra"

Autorizzazione n: 6054

Viste le seguenti norme giuridiche e documenti:

legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4;

decreto del Presidente della Provincia 11 luglio
2012, n. 23 "Procedure di approvazione e di
autorizzazione per impianti di trattamento di
rifiuti";

decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 recante
norme in materia ambientale;

Regolamento vigente del centro di riciclaggio
comunale;

Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 357 vom 1. Juni 2004, betreffend die Übertragung von Verwaltungsbefugnissen eigener Zuständigkeit an den Direktor des Amtes für Abfallwirtschaft;

decreto del Direttore di ripartizione n. 357 del 1° giugno 2004, concernente la delega di funzioni amministrative di propria competenza al Direttore dell'Ufficio Gestione rifiuti;

Ansuchen vom 07.07.2025
eingereicht von
P.R.A. GMBH
mit rechtlichem Sitz in Toblacher Str. 10
39031 Bruneck

richiesta del 07.07.2025
inoltrate da
P.R.A. SRL
con sede legale in via Dobbiaco 10
39031 Brunico

Amtsprotokoll zur Abnahme vom 12.07.2024, Prot. Nr. 595583;

protocollo di collaudo d'Ufficio del 12.07.2024, prot.n. 595583;

Finanzgarantie vom 20.01.2023 Coface Mailand (Polizze Nr.2371670);

garanzia finanziaria del 20.01.2023 Coface Milano (polizza n.2371670);

Führungsvertrag Nr.1139 zwischen Gemeinde Ahrntal und PRA GmbH;

contratto di gestione n.1139 tra il Comune della Valle Aurina e la PRA srl;

E-Mail Gemeinde Ahrntal (Steueramt) vom 17.07.2024 betreffend die Einverständniserklärung für die Annahme von Grünabfällen;

E-Mail del Comune della Valle Aurina (ufficio tributi) del 17.07.2024 inerente la dichiarazione di conformità riguardante l'accettazione di rifiuti verdi;

ermächtigt
das Amt für Abfallwirtschaft

l'Ufficio Gestione rifiuti

die Zwischenlagerung (D15) und Ansammlung (R13) der unten angeführten Abfallarten und Mengen:

autorizza
il deposito preliminare (D15) e la messa in riserva (R13) dei sottoelencati tipi di rifiuti e quantità:

Abfallkodex: 080318 (R13)
Abfallart: Tonerabfälle mit Ausnahme derjenigen, die unter 08 03 17 fallen
Menge: 1 t/Jahr

Codice di rifiuto: 080318 (R13)
Tipologia di rifiuto: toner per stampa esauriti, diversi da quelli di cui alla voce 08 03 17
Quantità: 1 t/anno

Abfallkodex: 130208 * (R13)
Abfallart: andere Maschinen-, Getriebe- und Schmieröle
Menge: 3 t/Jahr

Codice di rifiuto: 130208 * (R13)
Tipologia di rifiuto: altri oli per motori, ingranaggi e lubrificazione
Quantità: 3 t/anno

Abfallkodex: 150101 (R13)
Abfallart: Verpackungen aus Papier und Pappe
Menge: 300 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150101 (R13)
Tipologia di rifiuto: imballaggi in carta e cartone
Quantità: 300 t/anno

Abfallkodex: 150102 (R13)
Abfallart: Verpackungen aus Kunststoff
Menge: 110 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150102 (R13)
Tipologia di rifiuto: imballaggi in plastica
Quantità: 110 t/anno

Abfallkodex: 150104 (R13)
Abfallart: Verpackungen aus Metall
Menge: 50 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150104 (R13)
Tipologia di rifiuto: imballaggi metallici
Quantità: 50 t/anno

Abfallkodex: 150105 (R13)
Abfallart: Verbundverpackungen
Menge: 20 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150105 (R13)
Tipologia di rifiuto: imballaggi in materiali compositi
Quantità: 20 t/anno

Abfallkodex: 150107 (R13)
Abfallart: Verpackungen aus Glas
Menge: 300 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150107 (R13)
Tipologia di rifiuto: imballaggi in vetro
Quantità: 300 t/anno

Abfallkodex: 150110 * (D15-R13)
Abfallart: Verpackungen, die Rückstände gefährlicher Stoffe enthalten oder durch gefährliche Stoffe verunreinigt sind
Menge: 3,5 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150110 * (D15-R13)
Tipologia di rifiuto: imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze
Quantità: 3,5 t/anno

Abfallkodex: 160107 * (R13)
Abfallart: ÖlfILTER
Menge: 0,6 t/Jahr

Codice di rifiuto: 160107 * (R13)
Tipologia di rifiuto: filtri dell'olio
Quantità: 0,6 t/anno

Abfallkodex: 160601 * (R13)
Abfallart: Bleibatterien
Menge: 0,5 t/Jahr

Codice di rifiuto: 160601 * (R13)
Tipologia di rifiuto: batterie al piombo
Quantità: 0,5 t/anno

Abfallkodex: 170107 (R13)
Abfallart: Gemische aus Beton, Ziegeln, Fliesen und Keramik mit Ausnahme derjenigen, die unter 17 01 06 fallen
Menge: 100 t/Jahr

Codice di rifiuto: 170107 (R13)
Tipologia di rifiuto: miscugli o scorie di cemento, mattoni, mattonelle e ceramiche, diverse da quelle di cui alla voce 17 0106
Quantità: 100 t/anno

Abfallkodex: 200101 (R13)
Abfallart: Papier und Pappe/Karton
Menge: 110 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200101 (R13)
Tipologia di rifiuto: carta e cartone
Quantità: 110 t/anno

Abfallkodex: 200102 (R13)
Abfallart: Glas
Menge: 25 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200102 (R13)
Tipologia di rifiuto: vetro
Quantità: 25 t/anno

Abfallkodex: 200110 (D15-R13)
Abfallart: Bekleidung
Menge: 50 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200110 (D15-R13)
Tipologia di rifiuto: Abbigliamento
Quantità: 50 t/anno

Abfallkodex: 200113 * (D15-R13)

Abfallart: Lösemittel

Menge: 0,1 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200113 * (D15-R13)

Tipologia di rifiuto: solventi

Quantità: 0,1 t/anno

Abfallkodex: 200114 * (D15-R13)

Abfallart: Säuren

Menge: 0,1 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200114 * (D15-R13)

Tipologia di rifiuto: acidi

Quantità: 0,1 t/anno

Abfallkodex: 200115 * (D15-R13)

Abfallart: Laugen

Menge: 0,1 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200115 * (D15-R13)

Tipologia di rifiuto: sostanze alcaline

Quantità: 0,1 t/anno

Abfallkodex: 200119 * (D15-R13)

Abfallart: Pestizide

Menge: 0,1 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200119 * (D15-R13)

Tipologia di rifiuto: pesticidi

Quantità: 0,1 t/anno

Abfallkodex: 200121 * (D15-R13)

Abfallart: Leuchtstoffröhren und andere
quecksilberhaltige Abfälle

Menge: 1,5 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200121 * (D15-R13)

Tipologia di rifiuto: tubi fluorescenti ed altri rifiuti
contenenti mercurio

Quantità: 1,5 t/anno

Abfallkodex: 200123 * (R13)

Abfallart: gebrauchte Geräte, die
Fluorchlorkohlenwasserstoffe enthalten

Menge: 10 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200123 * (R13)

Tipologia di rifiuto: apparecchiature fuori uso
contenenti clorofluorocarburi

Quantità: 10 t/anno

Abfallkodex: 200125 (R13)

Abfallart: Speiseöle und -fette

Menge: 9 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200125 (R13)

Tipologia di rifiuto: oli e grassi alimentari

Quantità: 9 t/anno

Abfallkodex: 200127 * (D15-R13)

Abfallart: Farben, Druckfarben, Klebstoffe und
Kunstharze, die gefährliche Stoffe enthalten

Menge: 3 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200127 * (D15-R13)

Tipologia di rifiuto: vernici, inchiostri, adesivi e
resine contenenti sostanze pericolose

Quantità: 3 t/anno

Abfallkodex: 200129 * (D15-R13)

Abfallart: Reinigungsmittel, die gefährliche Stoffe
enthalten

Menge: 0,5 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200129 * (D15-R13)

Tipologia di rifiuto: detergenti contenenti sostanze
pericolose

Quantità: 0,5 t/anno

Abfallkodex: 200132 (D15-R13)

Abfallart: Arzneimittel mit Ausnahme derjenigen,
die unter 20 01 31 fallen

Menge: 1 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200132 (D15-R13)

Tipologia di rifiuto: medicinali diversi da quelli di cui
alla voce 20 01 31

Abfallkodex: 200133 * (R13)
 Abfallart: Batterien und Akkumulatoren, die unter 16 06 01, 16 06 02 oder 16 06 03 fallen, sowie gemischte Batterien und Akkumulatoren, die solche Batterien enthalten
 Menge: 4,5 t/Jahr

Abfallkodex: 200134 (R13)
 Abfallart: Batterien und Akkumulatoren mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 33 fallen
 Menge: 1 t/Jahr

Abfallkodex: 200135 * (R13)
 Abfallart: gebrauchte elektrische und elektronische Geräte, die gefährliche Bauteile enthalten, mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 21 und 20 01 23 fallen
 Menge: 8 t/Jahr

Abfallkodex: 200136 (R13)
 Abfallart: gebrauchte elektrische und elektronische Geräte mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 21, 20 01 23 und 20 01 35
 Menge: 20 t/Jahr

Abfallkodex: 200138 (R13)
 Abfallart: Holz mit Ausnahme desjenigen, das unter 20 01 37 fällt
 Menge: 150 t/Jahr

Abfallkodex: 200140 (R13)
 Abfallart: Metalle
 Menge: 100 t/Jahr

Abfallkodex: 200201 (R13)
 Abfallart: kompostierbare Abfälle (Grünabfall)
 Menge: 100 t/Jahr

Abfallkodex: 200307 (R13)
 Abfallart: Sperrmüll
 Menge: 180 t/Jahr

Quantità: 1 t/anno
 Codice di rifiuto: 200133 * (R13)
 Tipologia di rifiuto: batterie e accumulatori di cui alle voci 16 06 01, 16 06 02 o 16 06 03 nonché batterie e accumulatori non suddivisi contenenti tali batterie
 Quantità: 4,5 t/anno

Codice di rifiuto: 200134 (R13)
 Tipologia di rifiuto: batterie e accumulatori diversi da quelli di cui alla voce 20 01 33
 Quantità: 1 t/anno

Codice di rifiuto: 200135 * (R13)
 Tipologia di rifiuto: apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui alle voci 20 01 21 e 20 01 23, contenenti componenti pericolose
 Quantità: 8 t/anno

Codice di rifiuto: 200136 (R13)
 Tipologia di rifiuto: apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui ai punti 20 01 21, 20 01 23 e 20 01 35
 Quantità: 20 t/anno

Codice di rifiuto: 200138 (R13)
 Tipologia di rifiuto: legno, diverso da quello di cui alla voce 20 01 37
 Quantità: 150 t/anno

Codice di rifiuto: 200140 (R13)
 Tipologia di rifiuto: metallo
 Quantità: 100 t/anno

Codice di rifiuto: 200201 (R13)
 Tipologia di rifiuto: rifiuti biodegradabili (rifiuti verdi)
 Quantità: 100 t/anno

Codice di rifiuto: 200307 (R13)
 Tipologia di rifiuto: rifiuti ingombranti
 Quantità: 180 t/anno

bis 31.01.2028

fino al 31.01.2028

mit Ermächtigungsnummer: 6054

con numero d'autorizzazione: 6054

gemäß den unten angeführten Auflagen:

secondo le sottoriportate prescrizioni:

1. Standort der Anlage: Oberdorf 90, 39030 Ahrntal/Steinhaus.
2. Die standortgebundenen und die beweglichen Behälter müssen entsprechend den Angaben der Planunterlage zur E-Mail vom 12.07.2024 aufgestellt werden.
3. Es muss die Anwesenheit am Recyclinghof von qualifiziertem und geschultem Personal zur Bewirtschaftung der verschiedenen annehmbaren Abfälle gewährleistet sein.
4. Der Recyclinghofleiter muss die Überwachung und Kontrolle der angelieferten Abfälle am Recyclinghof durchführen.
5. Die am Recyclinghof angelieferten Abfälle müssen nach erfolgter Sichtkontrolle durch den Betreiber über die verschiedenen Lagerbereiche gleichartiger Abfälle untergebracht werden.
6. Am Recyclinghof dürfen keine Abbautätigkeiten an sperrigen Abfällen und elektrischen und elektronischen Abfälle vorgenommen werden. Im Besonderen dürfen die elektrischen und elektronischen Abfälle keine Schäden erleiden, welche das Freiwerden von verschmutzenden oder gefährlichen Substanzen für die Umwelt verursachen oder die nachträglichen Verwertungsverfahren beeinträchtigen könnten.
7. Die Bestimmungen der Betriebsordnung des Recyclinghofes müssen eingehalten werden.
8. Die Annahme von Hausmüll am Recyclinghof ist verboten.
1. Sede dell'impianto: Oberdorf 90, 39030 Valle Aurina/Cadipietra.
2. I recipienti fissi e mobili devono essere dislocati come indicato nella planimetria allegata alla e-mail del 12.07.2024;
3. Deve essere garantita la presenza di personale qualificato ed addestrato nel gestire le diverse tipologie di rifiuti conferibili.
4. Il gestore del centro di riciclaggio deve sorvegliare e controllare i rifiuti conferiti al centro di riciclaggio.
5. I rifiuti conferiti al centro di raccolta, a seguito dell'esame visivo effettuato dall'addetto, devono essere collocati in aree distinte del centro per flussi omogenei.
6. All'interno del centro di raccolta non possono essere effettuate operazioni di disassemblaggio di rifiuti ingombranti e di apparecchiature elettriche ed elettroniche. In particolare, le apparecchiature non devono subire danneggiamenti che possano causare il rilascio di sostanze inquinanti o pericolose per l'ambiente o compromettere le successive operazioni di recupero.
7. Le disposizioni del regolamento del centro di riciclaggio devono essere rispettate.
8. È vietata l'accettazione presso il centro di riciclaggio di rifiuti solidi urbani.

- | | |
|---|--|
| <p>9. Die Zwischenlagerung der Abfälle hat in einer Weise zu erfolgen, dass sie nicht in die Umwelt gelangen und dass keine Gefahr für die Beschäftigten und die Bevölkerung sowie für die Umwelt entsteht. Weiters muss Punkt 4.1. des Beschlusses des interministeriellen Komitees vom 27. Juli 1984 eingehalten werden.</p> | <p>9. Le operazioni relative allo stoccaggio provvisorio di rifiuti dovranno avvenire con modalità tali da evitare spandimenti e pericoli per l'incolumità degli addetti e della popolazione nonché per l'ambiente, e comunque deve essere rispettato il punto 4.1. della deliberazione 27 luglio 1984 del Comitato Interministeriale.</p> |
| <p>10. Der Lagerplatz muss mit Schildern oder Aufschriften versehen werden, die auf die Art und Gefährlichkeit der Abfallstoffe hinweisen.</p> | <p>10. Allo scopo di rendere nota, durante lo stoccaggio provvisorio, la materia e la pericolosità dei rifiuti devono essere posti presso l'area di stoccaggio dei contrassegni ben visibili.</p> |
| <p>11. Die Entsorgung oder Verwertung der vorübergehend gelagerten Abfälle hat in ermächtigten Anlagen zu erfolgen. Bevor die Abfälle zur Entsorgung oder Verwertung an Dritte abgegeben werden, muss der Verantwortliche feststellen, ob die Empfänger die Ermächtigungen laut geltender Bestimmungen besitzen.</p> | <p>11. Lo smaltimento o recupero dei rifiuti stoccati provvisoriamente dovrà avvenire in impianti autorizzati. Prima che i rifiuti vengano consegnati a terzi per lo smaltimento o recupero, il responsabile deve accertare che i ricevitori siano muniti delle autorizzazioni secondo le normative vigenti.</p> |
| <p>12. Gemäß Artikel 190 des gesetzvertretenden Dekretes vom 3. April 2006, Nr. 152, muss das Eingangs- und Ausgangsregister nach den Bestimmungen des Ministerialdekretes vom 4. April 2023, Nr. 59 (RENTRI) geführt werden.</p> | <p>12. Ai sensi dell'articolo 190 del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, deve essere tenuto il registro di carico e scarico, secondo le disposizioni del decreto ministeriale 4 aprile 2023, n. 59 (RENTRI).</p> |
| <p>13. Der Antragsteller hat die Pflicht, der zuständigen Handelskammer innerhalb 30. April des nachfolgenden Jahres den Einheitsdruck für die Erklärung im Umweltbereich gemäß Art. 6 des Gesetzes Nr. 70 vom 25.01.1994 einzureichen.</p> | <p>13. Il richiedente ha l'obbligo di trasmettere alla C.C.I.A.A. competente per territorio entro il 30 di aprile di ogni anno il M.U.D. ai sensi dell'art. 6 della legge n. 70 del 25/01/1994.</p> |
| <p>14. Gegenständliche Maßnahme wird nach Verwarnung zeitweilig für höchstens zwölf Monaten aufgehoben, sofern die vorgesehenen Vorschriften nicht beachtet werden, die ausgeübte Tätigkeit als gefährlich oder schädlich befunden wird oder ein Verstoß gegen die einschlägigen Gesetze oder gegen die technischen Auflagen vorliegt. Falls der Antragsteller nach Ablauf dieser Frist die Auflagen des Dekretes noch immer nicht einhält, wird die Ermächtigung widerrufen.</p> | <p>14. Il presente provvedimento è soggetto a sospensione, previa diffida, per un periodo massimo di dodici mesi, ove risulti l'inosservanza delle prescrizioni ivi contenute, la pericolosità o dannosità dell'attività esercitata o nei casi di accertata violazione di legge o delle normative tecniche. Decorso tale termine senza che il richiedente abbia osservato le prescrizioni del presente atto, il provvedimento stesso viene revocato.</p> |

15. Gegen die Ermächtigung des Amtes für Abfallwirtschaft kann innerhalb von 30 Tagen ab Zustellung der Maßnahme Beschwerde bei dem vom Artikel 2 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, in geltender Fassung, vorgesehenen Umweltbeirat eingereicht werden.

15. Avverso l'autorizzazione dell'Ufficio Gestione rifiuti è ammesso ricorso entro 30 giorni dalla notifica del provvedimento al comitato ambientale di cui all'articolo 2 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, e successive modifiche.

Die gegenwärtige Ermächtigung ersetzt die Ermächtigung Nr. 5895 vom 22.07.2024.

La presente sostituisce l'autorizzazione n. 5895 del 22.07.2024.

Die Stempelsteuer wurde mittels Stempelmarke mit folgender Nummer 01230882467371 vom 08.05.2025 entrichtet.

L'imposta di bollo è assolta a mezzo di contrassegno telematico con codice numerico 01230882467371 del 08.05.2025.

Mit freundlichen Grüßen

Distinti saluti

Giulio Angelucci
 Amtsdirektor/Direttore d'ufficio

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist. Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: GIULIO ANGELUCCI

unterzeichnet am / sottoscritto il: 29.07.2025

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 29.07.2025 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 29.07.2025